

**Умарова Саян Халимовна**

канд. пед. наук, доцент

ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет»

г. Грозный, Чеченская Республика

DOI 10.31483/r-97521

## **МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ КАК ОСОБЫЙ СЛУЧАЙ СОЦИАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ**

***Аннотация:** особое внимание в статье уделено межкультурной коммуникации как особому случаю социального общения. Взаимопонимание между людьми зависит от соответствующего культурного фона. Для успеха общения между людьми разных социальных групп решающее значение имеет то, в какой степени осознают и приспосабливаются партнеры к иной культуре, инакомыслию.*

***Ключевые слова:** межкультурная коммуникация, культура, межкультурность, взаимодействие.*

Межкультурная коммуникация тесно связана с межкультурными отношениями. В истории человечества всегда существовали контакты и встречи людей – от обмена товарами между племенами до мирового рынка нашего времени. Войны, завоевания, открытия или развитие политических структур между человеческими общностями всегда сопровождалась необходимостью так или иначе договориться (что не обязательно означало терпимость и принятие друг друга).

Повсюду, где встречались люди чуждых друг другу культур, они должны были находить формы взаимопонимания, чтобы выразить свои интересы. В течение длительных периодов времени существовали области, в которые никогда не приходил незнакомец или незнакомец был только из соседнего города, поэтому взаимопонимание было не слишком тяжелым. Взаимное понимание было там, где определенные группы могли говорить на одном общепонятном языке, даже если вы приезжали в другие места, например, монахи, могли общаться на им понятном латинском языке, или дворяне, которые путешествуя по Европе

могли общаться на общепонятном французском языке. Общение внутри одного и того же сообщества не было проблемой. Но если возникали встречи с незнакомыми людьми, нужно было искать общий путь к взаимопониманию. В понятие «межкультурная коммуникация» включены факторы, которые на практике взаимосвязаны:

- общение как понимание между людьми в целом;
- межкультурность как взаимодействие между людьми, принадлежащим к разным культурам.

Люди – существа социальные, им нужен социальный контакт. Где бы вы ни находились, вы реагируете на встречу с другими людьми: вы машете им или отворачиваетесь, выкрикиваете им приветствие или молча проходите мимо друга, сигнализируя только глазами. Со своей стороны, вас замечают другие, которые передают вам что-то словами или жестами. Этот коллективный обмен информацией мы называем общением человека. Оно – действие. Оно является основой всех контактов между людьми и является важным социальным взаимодействием, в котором мысли и чувства передаются или обмениваются.

Межкультурное общение – это взаимопонимание между двумя или несколькими людьми, принадлежащими к разным культурам, в результате чего возникает ряд трудностей и проблем. Содержание и история человеческого общения применимы к межкультурному общению одинаково, это всеобъемлющий процесс. Общение как процесс передачи сигналов или сообщений является предметом не только социальных наук, но и различных естественных наук, а также информационных и новостных технологий.

Широко распространенное определение коммуникации обозначает связь между живыми организмами, между техническими системами или между машинами и людьми (например, человек – компьютер). В более узком смысле общение – это общение между людьми, основанное на общих целях [1].

Латинское слово *communicatio* означает «связь, сообщение» и указывает на то, какое значение для людей имеет взаимодействие с другими людьми. Для этого они используют язык (вербальное общение) или сигналы своего тела

(невербальное общение). Общение может осуществляться различными способами: напрямую (как персональное общение, также называемое общением лицом к лицу) или косвенно через средства коммуникации. В истории культуры человечества для этого появились соответствующие средства массовой информации во всех частях мира: сообщения, высеченные в камне; тексты на папирусах и вырезанная в дереве информация; сообщения барабанными языками, знаками Морзе, взаимными знаками дыма и т. д.

С момента открытия книгопечатания косвенное общение как письменная форма стало широко популярным, в связи с развитием почтовой связи как обмена письмами и официальными сообщениями. В связи с техническим развитием в XX веке люди связываются с помощью технических устройств, таких как телефон, телеграф, диктофон, телефакс и др.

Сегодня мы можем общаться с другими людьми с помощью компьютерных технологий, обмениваться мыслями посредством электронной почты через интернет и даже видеть друг друга через веб-камеру, например в скайпе. На видеоконференциях с пространственно удаленными партнерами по работе, где мы можем обсуждать общие задачи, обмениваться опытом с людьми, у которых есть те же проблемы или интересы в чатах.

Каким бы путем ни шли сообщения, реальная проблема заключается в том, понимают ли они их вообще, в целом.

Во всех ситуациях общения являются общими определенные условия: личностные, т. е. как минимум два человека в социальном взаимодействии; коммуникационные каналы и инструменты, чтобы быть понятыми друг другом.

Коммуникационные каналы общения – это наши чувственные способности к общению: зрительный (зрение), слуховой (слух), тактильный (ощущение), обонятельный (обоняние), вкусовой (вкус) и тепловой канал (ощущение тепла тела). Если одно из чувств выходит из строя, восприятие, полученное из других чувств, должно действовать дополнительно [2].

Инструментами общения являются все вербальные и невербальные знаки, то есть сообщения посредством языка или через сигналы языка тела.

К вербальной сфере относятся помимо речевых сообщений и паравербальные сигналы (например, темп речи, тембр голоса, громкость и т. д.). Голосом выражаются эмоции (веселость, печаль, беспокойство). Языковые ошибки, такие как заикание или обещание, также принимаются и интерпретируются партнером по общению.

К языку тела человека относят позы, жесты (рук и тела), мимика (взгляд, поведение и выражение лица), прикосновения. К языку нашего тела принадлежит вся информация, которую мы передаем нашим телом, например: прическа, украшения для тела, выход в свет, одежда. Невербальные сообщения, такие как подарки («пусть цветы говорят»), также являются важными сообщениями.

Культурные рамки содержат также, какие символы в коммуникации определенное значение имеют (например, как важно это «Я» или «Сам» в культуре) или вопросы поведения как саморазоблачения и т. д. в общении. Когда у людей есть общая история и подобный опыт, легче узнать, что думает или чувствует партнер.

Любое общение происходит в физической среде и социальном контексте. К такой среде относятся такие объекты, как мебель, свет, шум, обстановка, цвет стен и пр. Социальный контекст выражает тип социальных отношений между участниками коммуникативной ситуации: учитель – ученик, друг – друг или друг – враг и т. д. Физическая среда может подчеркнуть иерархии, если босс, например, сидит за своим столом, сотрудник стоит перед ним [3].

### ***Список литературы***

1. Гудков Д.Б. Теория и практика межкультурной коммуникации / Д.Б. Гудков. – М.: Гнозис, 2003. – 288 с.
2. Грушевицкая Т.Г. Основы межкультурной коммуникации / Т.Г. Грушевицкая, В.Д. Попков, А.П. Садохин. – М., 2002. – 123 с.
3. Шамне Н.Л. Актуальные проблемы межкультурной коммуникации / Н.Л. Шамне. – Волгоград, 1999. – 156 с.